

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 23.04.2025 15:27:41
Уникальный программный ключ:
04c19ed8bfb98f306eb77a486b9a8788b8322525

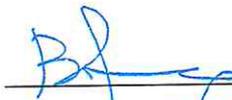


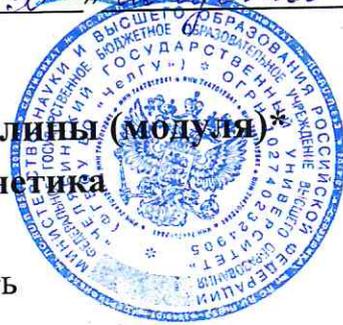
МИНОВРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Рабочая программа дисциплины «Теоретическая фонетика» по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 1

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе


В.Е. Федоров
«30» августа 2021 г.



**Рабочая программа дисциплины (модуля)
Теоретическая фонетика**

Специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Присваиваемая квалификация

Лингвист-переводчик

Форма обучения

очная

Год набора 2021

*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2021 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) принята:

Ученым советом факультета лингвистики и перевода

Протокол заседания № 12 от «30» августа 2021 г.

Председатель Ученого совета

факультета лингвистики и перевода



Л.А. Нефедова

Секретарь Ученого совета

факультета лингвистики и перевода



А.А. Финогеева

Рабочая программа дисциплины (модуля) одобрена и рекомендована

кафедрой английского языка

Протокол заседания № 14 от «28» августа 2021 г.

Заведующий кафедрой
английского языка



Н.С. Олизько

Автор (составитель):

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры английского языка



О.Д. Пастухова

**Структура рабочей программы соответствует приказу ректора
ФГБОУ ВО «ЧелГУ» от «05» декабря 2018 г. № 678-1**

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
 - 6.1. Перечень видов оценочных средств
 - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
 - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
 - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - 7.1. Рекомендуемая литература
 - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
 - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью дисциплины «Теоретическая фонетика» является углубление и расширение знаний обучающихся о фонологическом строе современного английского языка и совершенствование использования данных знаний в различных коммуникативных целях.

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикаторов:

ОПК-1.1. Анализирует основные фонетические, лексические, грамматические явления иностранных языков и закономерности функционирования языков перевода.

ОПК-1.2. Интерпретирует явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка и языков перевода.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП: Б1.О.07

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Практический курс первого иностранного языка

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Стилистика

Устный перевод с листа первого иностранного языка

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности

Знать:

Для достижения ОПК-1.1. знать: основные фонетические и фонологические особенности изучаемого языка и языков перевода

Для достижения ОПК-1.2. знать: фонетические и фонологические нормы и формы устной и письменной речи изучаемого языка и языков перевода

Уметь:

Для достижения ОПК-1.1. уметь: идентифицировать фонетические и фонологические явления при анализе и составлении текстов на иностранном языке, использовать знания о фонетических и фонологических языковых явлениях с целью корректного языкового оформления мысли на иностранном языке и языках перевода

Для достижения ОПК-1.2. уметь: использовать релевантные фонетические и фонологические языковые средства для адекватного выражения мысли на иностранном языке и языках перевода

Владеть:

Для достижения ОПК-1.1. владеть: навыками применения фонетического и фонологического анализа для описания конкретных форм и конструкций иностранного языка

Для достижения ОПК-1.2. владеть: набором разнообразных фонетических и фонологических языковых средств и навыками создания и редактирования высказываний (текстов) на иностранном языке и языках перевода

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	- основные фонетические и фонологические особенности изучаемого языка и языков перевода
3.1.2	- фонетические и фонологические нормы и формы устной и письменной речи изучаемого языка и языков перевода
3.2	Уметь:
3.2.1	- идентифицировать фонетические и фонологические явления при анализе и составлении текстов на иностранном языке, использовать знания о фонетических и фонологических языковых явлениях с целью корректного языкового оформления мысли на иностранном языке и языках перевода
3.2.2	- использовать релевантные фонетические и фонологические языковые средства для адекватного выражения мысли на иностранном языке и языках перевода
3.3	Владеть:
3.3.1	- навыками применения фонетического и фонологического анализа для описания конкретных форм и конструкций иностранного языка
3.3.2	- набором разнообразных фонетических и фонологических языковых средств и навыками создания и редактирования высказываний (текстов) на иностранном языке и языках перевода

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость	2 ЗЕТ
Часов по учебному плану : 72 в том числе : аудиторные занятия : 32 самостоятельная работа : 40 :	Виды контроля в семестрах: зачеты с оценкой 6

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература
	Раздел 1. Фонетика как наука о звуковом строе языка, его фонетических и фонологических особенностях			
1.1	Фонетика как наука о звуковом строе языка /Лек/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1
1.2	Фонетика как наука о звуковом строе языка /Пр/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1
1.3	Современные методы исследования звуков речи /Ср/	6	4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э2 Э3 Э4
	Раздел 2. Фонетическая база английского языка, классификация и описание гласных и согласных. Фонетический и фонологический анализ			
2.1	Акустический и артикуляционный аспекты в изучении звуков речи /Лек/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1
2.2	Акустический и артикуляционный аспекты в изучении звуков речи /Пр/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1
2.3	Вариативность фонемы и проблемы её сегментации /Ср/	6	4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э2 Э3 Э4
2.4	Функциональный аспект в изучении звуков речи. Учение о фонеме. /Лек/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1
2.5	Функциональный аспект в изучении звуков речи. Учение о фонеме. /Пр/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1
2.6	Архифонема и гиперфонема /Ср/	6	4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э2 Э3 Э4
2.7	Видоизменение фонем. Фонетический и фонологический анализ /Лек/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1
2.8	Видоизменение фонем. Фонетический и фонологический анализ /Пр/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1
2.9	Изменения ударных моделей; ритмическая деакцентуация. /Ср/	6	4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э2 Э3 Э4
	Раздел 3. Особенности слогообразования, слогоделения и словесного ударения в английском языке. Типы позиционного чередования фонетических и фонологических единиц английского языка			
3.1	Структура слога в английском языке /Лек/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1
3.2	Структура слога в английском языке /Пр/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1
3.3	Фонотактика. Проблемы английского слогоделения. /Ср/	6	4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э2 Э3 Э4

Рабочая программа дисциплины «Теоретическая фонетика» по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение специализации Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»				стр. 6
3.4	Акцентная структура слова /Лек/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1
3.5	Акцентная структура слова /Пр/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1
3.6	Понятие речевого ритма. Виды ритмической организации речи. /Ср/	6	4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э2 Э3 Э4
Раздел 4. Особенности интонации английского языка: ее компоненты, функции и коммуникативно-фонетические особенности. Лингвистические и фонетические маркеры социальных отношений				
4.1	Интонация. Лингвистические и фонетические маркеры социальных отношений. /Лек/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2
4.2	Интонация. Лингвистические и фонетические маркеры социальных отношений /Пр/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1
4.3	Особенности современного состояния британкой орфоэпической нормы /Ср/	6	6	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Э2 Э3 Э4
Раздел 5. Исторические, географические, экономические, социальные, политические и культурные особенности английского языка. Диалект и акцент				
5.1	Проблемы фоностилистики. Методы анализа звучащих текстов. Понятие инварианта и фоностиля. /Ср/	6	4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Э2 Э3 Э4
5.2	Норма произношения. Исторические, географические, экономические, социальные, политические и культурные особенности английского языка. Диалект и акцент. Варианты английского языка в Великобритании /Лек/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1
5.3	Норма произношения. Исторические, географические, экономические, социальные, политические и культурные особенности английского языка. Диалект и акцент. Варианты английского языка в Великобритании /Пр/	6	2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1
5.4	Диатопические варианты английского языка. История возникновения и типы различий /Ср/	6	6	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э2 Э3 Э4

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

Виды оценочных средств текущей аттестации:

1. Опрос
2. Тест
3. Доклад

Виды оценочных средств промежуточной аттестации:

1. Тест
2. Проект

В случае применения при обучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий и при отсутствии технической возможности у одного или нескольких обучающихся пройти промежуточную аттестацию в устной форме (в онлайн-формате) решение о форме проведения зачета/экзамена для них принимается преподавателем в индивидуальном порядке с изменением формы проведения промежуточной аттестации, с использованием письменных вариантов заданий.

6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации

1. Примеры вопросов опроса (в устной или письменной форме):

1. What are the main branches of phonetics as a science?
2. What are the four main principles of consonant classification? Name the sounds for each principle.
3. What types of allophones do you know?

4. What are the three stages of articulation of a speech sound?
5. What do you know about syllable division?
6. What are the syllabic functions?
7. How is stress defined by different authors?
8. What is stress on the auditory, articulatory and acoustic level?
9. Give the definition to the term "intonation", name its components and other related features

2. Примеры вопросов теста:

- 1) Write one word in the gap.

The English forelingual consonants are apical. The Russian forelingual consonants are mainly _____ .

- 2) Write one number in the gap.

There are 6 vowel phonemes in Russian and _____ in English.

- 3) Write one word in the gap.

According to the position of the tip of the tongue the sound [r] is _____ .

- 4) Write the words listed below in groups according to the accentual patterns: ' _ (before); ' _ _ (novel)

multiply, enumerate, police, celebrate, company, satire, carriage, believe, compliment, appreciate, academy, programme, reality, garage, machine, become.

- 5) Give syllabic structural patterns of the following English words. (for example: fact - CVCC- covered closed syllable):

pot, lift, boy, pray, eight, straw, screams, clenched, father

3. Примеры тем докладов:

- 1) Тенденции фонетических изменений в современном английском языке
- 2) Фонетические особенности диалектов английского языка Северной Америки
- 3) Особенности усвоения звуковой системы ребенком
- 4) Прикладная фонетика. Области применения речевых технологий

6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

1. Тест

Примерные вопросы для теста:

1. The branch of linguistics that studies the phonetic structure of the language, i.e. speech sounds, word stress, syllabic structure and intonation _____.
2. The branch of phonetics that is mainly concerned with the functioning of phonetic units in the language _____.
3. A vowel sound in the articulation of which the articulating organs are more or less stable _____.
4. Which distinctive feature makes the phonemic difference in the opposition relevant? (варианты для соответствия: active organ of speech, work of the vocal cords, position of the soft palate, manner of noise production)
coat-goat
pit-pin
fame-same
share-chair
5. Arrange the words into minimal distinctive pairs (варианты для соответствия: cot, what, down, card, cod, cod, bars)
cart
wart
Boz
cord
don
caught
6. State which of the pairs of words below represent a subminimal pair:
a. rest-lest
b. daily-daisy
c. bathed-base
d. mouth-mouse
7. State which of the words doesn't belong to consonant-vowel alternation:
a. gold-gild
b. life-live
c. breath-breathe
d. bath-bathe

2. Темы для проекта:

Диалекты для сопоставления с британским нормативным произношением:

1. Welsh English
2. Scottish English
3. Northern Ireland English
4. Irish English
5. Australian English
6. New Zealand English
7. South Africa English
8. American English
9. Canadian English
10. Cockney
11. Indian English
12. Singapore English
13. Philippine English
14. Jamaican English

6.4. Критерии оценивания

При подведении итогов учитываются результаты текущей аттестации. Полученные за текущую аттестацию баллы суммируются с баллами, полученными при прохождении промежуточной аттестации:

1. Текущая аттестация	70 %
1.1. Посещение занятий	5 %
1.2. Текущий контроль аудиторной работы	45 %
1.3. Текущий контроль самостоятельной работы	20 %
2. Промежуточная аттестация (в виде теста, проекта)	30 %
Итого:	100 %

= 100 баллов

Студент, получивший в сумме от 51 до 100 баллов, получает оценку «зачтено» с оценкой отлично (86-100), хорошо (69-85), удовлетворительно (51-68).

Студент, получивший в сумме менее 50 баллов, получает оценку «не зачтено».

Критерии оценивания заданий текущей аттестации:

1. Опрос (в устной или письменной форме):

отлично – высокий уровень подготовки – ответ полный. Студент последовательно излагает теоретический материал, демонстрирует высокую степень проработанности пройденной темы, приводит подробные классификации, иллюстрирует теоретические положения актуальным языковым материалом, умело использует терминологию, метаязык, обобщает языковые факты и самостоятельно делает выводы. Обучающийся способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

хорошо – хороший уровень подготовки – ответ полный. Студент последовательно излагает теоретический материал, но допускает неточности в использовании понятийного аппарата. Приводимые классификации и теоретические положения не всегда иллюстрируются языковыми примерами. Обучающийся использует терминологию, но не всегда верно идентифицирует используемые научные категории и явления. Обучающийся в основном способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Знания теоретического материала поверхностны, не подкреплены иллюстративным языковым материалом. Обучающийся с трудом отвечает на дополнительные вопросы и не всегда излагает свою точку зрения.

неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Студент не владеет теоретическим материалом, не приводит основных понятий и классификаций, допускает грубые ошибки при идентификации явлений в анализируемом контексте. В изложении отсутствует логика, выводы сформулированы некорректно.

2. Тест

За верное выполнение каждого задания теста студент получает 1 балл. За неверный ответ или отсутствие ответа на вопрос выставляется 0 баллов.

Отлично - правильно выполнено 100-86% заданий

Хорошо - правильно выполнено 85-69% заданий

Удовлетворительно - правильно выполнено 68-51% заданий

Неудовлетворительно - правильно выполнено менее 50 % заданий

3. Доклад

Отлично (10-9 баллов) – высокий уровень подготовки - тема раскрыта полностью. Доклад производит впечатление законченного речевого произведения. Обучающийся ориентируется в представленном материале, отвечает на дополнительные вопросы, приводит примеры, опирается на авторитетные источники. Терминология использована корректно. Время выступления и объем доклада соответствуют заданию.

Хорошо (8-7 баллов) – хороший уровень подготовки - тема раскрыта в достаточном объеме. Доклад в целом является законченным речевым произведением и имеет логическую структуру. Обучающийся ориентируется в представленном материале, но испытывает трудность при ответе на дополнительные вопросы; приводит недостаточное количество примеров. Терминология в целом использована корректно. Время выступления и объем доклада соответствуют или незначительно отклоняются от задания.

Удовлетворительно (6-5 баллов) – удовлетворительный уровень подготовки - тема раскрыта частично. Доклад не отличается полнотой содержания и логикой изложения. Обучающийся испытывает трудность при ответе на вопросы, не приводит примеры. Терминология использована неточно, допущены ошибки. Время выступления и объем доклада значительно отклоняются от задания.

Неудовлетворительно (менее 5 баллов) – неудовлетворительный уровень подготовки. Представленный доклад не раскрывает тему. Доклад зачитывается, обучающийся испытывает трудность при ответе на вопросы, не приводит примеры, не опирается и не ссылается на научные и учебные источники. Терминология не используется, доклад не характеризуется научным стилем. Время выступления и объем доклада не соответствуют заданию.

Критерии оценивания заданий промежуточной аттестации:

1. Тест

Обучающийся выполняет тест с общим количеством вопросов – 60. В тесте предлагаются вопросы с коротким ответом, вопросы с множественным выбором, вопросы на соответствие и вопросы с выбором верно / неверно. За верное выполнение каждого задания студент получает 1 балл. За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов. За каждый правильный ответ в тесте выставляется 1 балл, частично правильный ответ оценивается в процентном соотношении правильно и неправильно установленных соответствий, за неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов. Первичные тестовые баллы (60) переводятся в итоговые баллы (20). Продолжительность теста – 25 минут.

Описание показателей и критериев оценивания компетенций для теста:

0-9 баллов – Низкий уровень - Не зачтено / Неудовлетворительно

10-13 баллов – Базовый уровень - Зачтено / Удовлетворительно

14-17 баллов – Средний уровень - Зачтено / Хорошо

18-20 баллов - Высокий уровень - Зачтено / Отлично

2. Проект

отлично – высокий уровень подготовки

1. Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы корректно и полно. Использован актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании.

2. Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

3. Структура и форма презентации проектного продукта отвечает всем требованиям, предъявляемым к работам подобного формата.

4. Проект выполнен творчески, участники проектной группы демонстрируют готовность к саморазвитию.

5. Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки немногочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны

хорошо – хороший уровень подготовки

1. Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы, возможны незначительные неточности. Использован в основном актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании.

2. Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

3. Структура и форма презентации проектного продукта отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, возможны незначительные нарушения в структурировании материала.

4. Проект выполнен качественно, но шаблонно.

5. Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки не многочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны.

удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки

1. Коммуникативное задание по проекту выполнено в ограниченном объеме. Реализовано не более 50% аспектов содержания. Использован материал, не отвечающий требованиям, указанным в задании.
2. Присутствуют нарушения основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.
3. Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит заверченный характер.
4. Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.
5. Вербальная составляющая проектного продукта в ограниченном объеме соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, в ряде случаев затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный

1. Коммуникативное задание по проекту не выполнено. Заданные аспекты содержания не реализованы (в этом случае проект в целом оценивается на «неудовлетворительно»).
2. Содержание и презентация проекта противоречат основным принципам социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.
3. Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит заверченный характер.
4. Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.
5. Вербальная составляющая проектного продукта не соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, существенно затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Евстифеева М. В.	Теоретическая фонетика английского языка. Лекции, семинары, упражнения (https://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=2621)	Москва : ФЛИНТА, 2012	ЭБС
Л1.2	Дубовский Ю. А., Докуто Б. Б., Переяшкина Л. Н.	Английская коммуникативная фонетика: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/122603)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС

7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Бондаренко Л. П., Завьялова В. Л., Пивоварова М. О., Соболева С. М.	Основы фонетики английского языка (https://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=74586)	Москва : ФЛИНТА, 2015	ЭБС
Л2.2	Шенина З. М.	Английская интонация. Правила, упражнения (https://e.lanbook.com/book/89900)	Москва : ФЛИНТА, 2016	ЭБС

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Теоретическая фонетика https://moodle.uio.csu.ru/course/view.php?id=156
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050
Э4	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU» - раздел "Журналы открытого доступа" (https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp) на 01.10.2018 г. содержит более 6000 научных журналов http://www.elibrary.ru

7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

LMS Moodle
MS Office365

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

<p>Рабочая программа дисциплины «Теоретическая фонетика» по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение специализации Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»</p>	<p>стр. 11</p>
<p>1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/default.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.</p>	
<p>2. Справочник «Информио» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научнопрактическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.</p>	
<p>3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог</p>	
<p>фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.</p>	
<p>4. Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. –</p>	
<p>Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.</p>	
<p>5. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.</p>	

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

<p>Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Для реализации дисциплины используются помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Данные специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.</p>
<p>Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно- наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.</p>
<p>Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.</p>

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

<p>Лекции и семинарские занятия по дисциплине «Теоретическая фонетика» направлены на то, чтобы не только дать обучающимся определенный объем информации, но и развить у них творческое научное мышление и критический подход к теоретическим положениям, научить их извлекать из научной литературы необходимую информацию, самостоятельно делать обобщения и выводы из положений, имеющих в специальной литературе.</p>
<p>Для освоения дисциплины рекомендуется:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - посещать все аудиторные занятия; - выполнять все задания в рамках аудиторной и самостоятельной работы; - вести конспект лекций, терминологический словарь и пр. записи для систематизации материала, подготовки к устным ответам и контрольным заданиям, для подготовки докладов; - участвовать в интерактивной работе; - творчески подходить к выполнению заданий; - использовать Интернет-ресурсы, профессиональные базы данных; - делать презентации (по выбору) по отдельным темам курса.
<p>В освоении дисциплины обучающимися большое значение имеет индивидуальная работа.</p>
<p>Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная самостоятельная работа.</p>
<p>Индивидуальная самостоятельная работа по дисциплине является важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и достижению высокого результата по дисциплине.</p>
<p>В случае применения при обучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий общение обучающихся и преподавателя осуществляется в режиме реального времени (онлайн-лекции, онлайн-семинары, практические, лабораторные занятия, консультации онлайн), в том числе при помощи платформы для видеоконференцсвязи, или отложенного времени (система дистанционного обучения Moodle, электронная почта и др.). Обучающиеся имеют возможность консультироваться с преподавателем по всем вопросам, возникающим в ходе самостоятельной работы, посредством интерактивных ресурсов различных компонентов ЭИОС вуза, а также на базе открытых телекоммуникационных сервисов, электронной почты и социальных сетей.</p>

Доступ обучающегося к учебным ресурсам в режиме отложенного времени, самостоятельной работы осуществляется через сеть Интернет в удобном для него месте, времени и темпе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение, дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Реализация дисциплины с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) осуществляется на основании «Положения о реализации основных и дополнительных образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», «Положения о порядке зачета обучающимися по основным профессиональным образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «ЧелГУ» результатов освоения в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик, дополнительных образовательных программ» посредством электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «ЧелГУ». В исключительных случаях (форс-мажор и т.п.) при реализации образовательной деятельности с применением ЭО, ДОТ могут применять компоненты, не входящие в перечень электронной информационно-образовательной среды.

10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и голо информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося.

1. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения: портативный компьютер с вводом/выводом шрифтом Брайля с синтезатором речи «EIBraile-W14J G2»; ноутбуки с программой экранного доступа NVDA; электронные увеличители для удаленного просмотра; видеоувеличители портативные; тифлоплеер; цифровые диктофоны.

2. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями слуха: система свободного звукового поля со встроенной совместимостью с FM-устройствами; радиоклассы «Сонет-PCM» с передатчиком, заушным индуктором и индукционной петлей; система информационная для слабослышащих переносная «Исток» А2 со встроенным плеером – звуковым информатором; документ-камера; программируемые слуховые аппараты индивидуального пользования.

3. Ассистивные информационные технологии: программное обеспечение экранного доступа с синтезом речи NVDA; программы экранного увеличения; программы речевого синтеза для компьютеров и ноутбуков; программы речевого синтеза для мобильных устройств; экранная клавиатура; экранная лупа.

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации NVDA, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах, с помощью специальных технических и программных средств (рабочее место для незрячего пользователя с программным обеспечением экранного доступа с синтезом речи NVDA, рабочее место с компьютерным роллером и клавиатурой Clevy с большими кнопками и с разделяющей клавиши накладкой).

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме шрифтом Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий (Moodle, Adobe Connect Pro и пр.).

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья используется индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации направлены на индивидуализацию обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей, обучающихся:

а) инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, в письменной форме шрифтом Брайля, устно с использованием услуг сурдопереводчика);

б) доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в печатной форме шрифтом Брайля, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);

в) доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. Эти средства могут быть предоставлены ЧелГУ или могут использоваться собственные технические средства. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины (модуля) «Теоретическая фонетика» по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение основной профессиональной образовательной программы высшего образования специализации Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений:

№ п/п	Учебный год	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2021/2022	актуализировано учебно-методическое и информационное обеспечение	30.08.2021г., протокол №14		30.08.2021г., протокол №12	